

# Ani couni chaouani

Traditionnel Indien

Arr. : Nicolas Lambert

## Orchestre d'Harmonie

Conducteur
Voix (optionelle)
Flûte
Hautbois
Basson
Clarinette 1-2 en Sib
Clarinette basse en Sib
Saxophone alto 1-2
Saxophone ténor
Saxophone baryton
Trompette 1-2 en Sib
Cor en Fa
Trombone
Euphonium Sib, Ut
Tuba en Ut, Mib, Sib Clef de sol et fa
Xylophone
Grosse caisse
Tambourin
Timbales
Batterie

## Niveau : 1er-2e cycle

À l'origine, il s'agit d'un chant de lamentation composé par des femmes. Cet air a été transcrit pour la première fois en 1896 et a longtemps été attribué, à tort, à la nation iroquoise. En réalité, il s'agirait d'un chant traditionnel des Arapahos, tribu amérindienne qui compte aujourd'hui environ dix mille membres.

Ce chant est souvent traduit de manière poétique par : « Quand le soir descend au village indien, Le sorcier apparaît dans la vallée, Et le voilà qui arrive ! » Cependant, une traduction plus fidèle donnerait plutôt : « Père, ayez pitié de moi, Je meurs de soif, Tout est fini ! Je n'ai rien à manger. »

Dans cette transcription, qui peut être chanté, chacun peut trouver sa place. Le thème y circule de voix en voix, tandis que l'ostinato des percussions joue un rôle prédominant, créant l'effet d'un rassemblement autour d'un grand feu.

## Nicolas Lambert

Après des études d'euphonium et de tuba aux conservatoires d'Orléans et d'Aubervilliers-La Courneuve, j'ai intégré la Musique des Sapeurs-Pompiers de Paris, où j'ai exercé pendant vingt ans comme euphoniumiste puis tubiste.

Parallèlement à cette carrière orchestrale, j'ai toujours conservé une activité pédagogique, en enseignant le tuba dans différentes écoles de musique et conservatoires.

En 2022, j'ai obtenu un DU « La musique et le tout-petit, la musique et l'enfant en situation de handicap », approfondissant ainsi ma réflexion sur la pédagogie musicale adaptée.

Depuis 2023, j'occupe le poste de directeur et d'enseignant à l'école de musique de Patay (Loiret), et je dirige également l'harmonie Patay-Boulay depuis septembre 2024.

Face à un effectif réduit et à des niveaux très variés au sein de l'orchestre, j'ai développé un intérêt croissant pour les arrangements pour orchestre d'harmonie, domaine dans lequel je m'investis désormais activement.

# Ani counci chaouani

3

Traditionnel Indien  
Arr. : Nicolas Lambert

♩ = 92

Voix (optionnelle)

Flûte

Hautbois

Basson

Clarinette 1 en Sib

Clarinette 2 en Sib

Clarinette basse en Sib

Saxophone alto 1

Saxophone alto 2

Saxophone ténor

Saxophone baryton

Trompette 1 en Sib

Trompette 2 en Sib

Cor en Fa

Trombone

Euphonium Sib

Euphonium en Ut

Tuba en Ut

Basse en Mib

Basse en Sib

Basse en Sib

Xylophone

Grosse caisse

Tambourin

Timbales

Batterie

[www.profs-edition.com](http://www.profs-edition.com)

Voix

Fl.

Htb.

Bsn.

Cl. 1

Cl. 2

Cl. B

S. A. 1

S. A. 2

S. T.

S. B.

Trp. 1

Trp. 2

Cr.

Trb.

Euph.

Euph.

Tb.

Bs.

Bs.

Bs.

Xyl.

Gr. C.

Tamb.

Timb.

Bat.

# Ani counci chaouani

Traditionnel Indien  
Arr. : Nicolas Lambert

$\text{♩} = 92$

**4**

*f*

**9**

*mp*

**21**

**25**

**29**

*mf*

**33**

**37**

Trompette 1 en  
Sib

# Ani couni chaouani

Traditionnel Indien  
Arr. : Nicolas Lambert

♩ = 92

*f*

4

9

*mp*

21

*f*

25

*p*

29

33

37